

Fier comme un paon

Salut, chers amis ! Merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique. Et aujourd'hui, nous allons découvrir ensemble une nouvelle expression. Cette expression, elle est pas forcément utilisée tous les jours. C'est pas le genre d'expression que tu vas entendre tous les jours dans la bouche des Français. Mais par contre, tu peux parfois l'entendre dans un film, tu peux la retrouver dans un livre et c'est du coup toujours intéressant d'au moins la comprendre. Tu n'es pas obligé de l'utiliser, mais si tu la comprends, ce sera vraiment excellent. Il s'agit de l'expression « fier comme un paon ».

Avant d'aller plus loin, je te rappelle que tu peux télécharger la fiche PDF gratuite qui accompagne cet épisode. Tu regardes dans la description et tu as toute la synthèse avec tout ce que j'ai expliqué aujourd'hui.

Commençons comme d'habitude par regarder les mots qui composent cette expression.

On a, tout d'abord, le mot « fier », l'adjectif « fier ». Fier, ça veut dire qui tire orgueil ou qui tire satisfaction de quelque chose ou de quelqu'un. Parfois quelqu'un de fier, c'est quelqu'un qui se pense supérieur aux autres et il le montre dans son comportement. Parfois c'est juste être satisfait d'avoir réussi quelque chose.

Si, par exemple, Français Authentique améliore l'Académie Français Authentique, comme on le fait en permanence, je peux dire « je suis fier de l'académie ». Donc ici, ça veut dire j'en suis satisfait, j'en suis content.

Donc tu vois, fier peut avoir, selon le degré, différentes significations. Ça peut être neutre. Si je suis fier, c'est que je suis satisfait. Et ça peut être un peu négatif si cette satisfaction, si cette fierté est trop extrême et que ça devient de l'orgueil qui me fait penser que je suis supérieur aux autres. Donc ça peut être, neutre ou négatif.

Le mot « paon », c'est le nom d'un grand oiseau qui a des plumes très colorées. Le paon, tu peux taper sur Google « paon » et tu verras un grand oiseau avec un plumage coloré. Il est haut sur ses pattes et il a une longue traîne de plumes derrière lui, et c'est le mâle en l'occurrence qui a ces plumes, et il peut du coup parader en faisant la roue. Donc parader, c'est, il se redresse sur ses pattes et il montre, il ressort ses ailes par, justement, fierté comme on va le voir. Donc c'est un animal, un oiseau très intéressant.

Du coup, pour comprendre le sens de l'expression, il suffit de comprendre que le paon c'est un volatile réputé pour son orgueil parce qu'il a des belles plumes colorées et il aime les montrer, il aime se redresser et dresser ses ailes ou plutôt ses plumes, montrer ses plumes, son plumage. Et du coup, il a toujours été considéré comme celui qui aurait à la fois

l'air orgueilleux et un peu sot. On lui doit d'ailleurs l'expression « se pavaner ». Se pavaner, ça désigne quelqu'un qui aime être regardé. Se pavaner.

Donc quand on comprend ça, quand on comprend un peu les clichés qui peuvent exister en ce qui concerne les paons, on comprend que l'expression « fier comme un paon », ça veut dire être fier et le montrer de manière exagérée. C'est présenter une allure très hautaine. En général, c'est utilisé de façon négative, mais parfois, on veut juste dire qu'on est très content de ce qu'on vient de faire. Donc, c'est un peu nuancé. En général c'est plutôt négatif, mais parfois c'est juste pour dire qu'on est content de ce qu'on vient de faire.

Mais si tu vois, je reprends l'exemple tout à l'heure de l'Académie Française Authentique, si je dis : « Ah, l'Académie Française Authentique, j'en suis très content. Tu sais, les tuteurs, c'est les meilleurs du monde, et moi, je suis le plus malin du monde ». Là, clairement, on va dire que je suis « fier comme un paon » parce que j'exagère énormément. Je suis trop fier, j'ai une allure hautaine, arrogante, parce que je pense être le meilleur et que tout ce qu'on fait est parfait. Donc dans ce cas-là, c'est vraiment utilisé de façon négative. Après, je peux dire : « Bon, on a fait du bon travail dans l'académie. Nous sommes fiers comme des paons ». Là, ça veut dire qu'on est juste très content de ce qu'on a fait.

Donc, tu as toujours besoin du contexte et de l'intonation pour comprendre si l'expression est utilisée de façon négative, hautaine ou de façon neutre. Voyons d'autres exemples, d'autres contextes, pour aller un peu plus loin.

Quelqu'un peut dire : « Mais qu'est-ce qui lui arrive aujourd'hui ? Elle a l'air d'être fière comme un paon depuis ce matin ». Donc là, on se demande pourquoi cette personne semble super contente et super fière.

Un autre exemple, à l'université par exemple, quelqu'un peut dire : « J'étais super content de mes résultats d'examen. Vraiment, j'étais fier comme paon. » Donc ici, on dit, on était content et fier à la fois parce qu'on a des bons résultats aux examens.

Enfin, dernier exemple : « Mon fils a réussi à s'habiller tout seul pour la première fois, il était fier comme un paon ». Donc ici, ça dénote une certaine fierté, et tu vois, que ce soit pour le deuxième exemple « j'ai réussi mes examens » ou le troisième « mon fils a réussi à s'habiller », ici, on est juste content, c'est pas négatif, on est très content, très fier. Par contre, dans le premier exemple, « elle a l'air d'être fière comme un paon depuis ce matin », il peut y avoir une connotation un peu négative puisqu'on dit que cette personne, finalement, est fière de façon exagérée, de façon un peu trop expressive on va dire.

Passons à la prononciation. Ici, il faut faire attention, tu l'as déjà entendu, le mot « paon », on le prononce « pan » justement, « pan », comme si c'était P-A-N. On ne dit pas « PA-ON », on dit « pan ». C'est la voyelle nasale « an ». Donc, je te propose de répéter après moi quelques mots en « an » justement. Je sais que certains ont des difficultés et c'est pour

ça qu'on a abordé ce sujet dans le cours prononciation authentique sur les voyelles nasales « an », « on », « in ». On essaie de t'aider à pratiquer tout ça. Donc le mot « paon » se prononce avec le son « an » comme je te laisse répéter après moi :

Sang

Jean

Décembre

Maintenant

Gant

Géant

Enfant

Ensemble

Pantalon

Très bien. Voyons maintenant l'expression :

Être fier comme un paon

Être fier comme un paon

Une dernière fois :

Être fier comme un paon

Très bien. Merci d'avoir écouté cet épisode. Je te conseille d'aller télécharger la fiche PDF dans la description. Merci d'avoir été là aujourd'hui.

À très bientôt pour du nouveau contenu en Français Authentique. Salut !